

PAOLO CONTE

1 Tra le tue braccia

Scuserai
questo inverno di foglie
e i pensieri che
vanno scalzi per lontane vie...
via da te... via da me...
È un privilegio stare con te,
dolce persona vicina a me
Sentirai tra le dita
il respiro e la voce mia
che ti invita al mare,
o quel che sia...
sentirai, sentirai...
È un privilegio stare con te,
tutto è distante
niente lo è...
È un sortilegio
vivere in te
dolce persona vicina a me....

2 Jeeves

Stacca il telefono, alza il grammofono,
c'è "Lullaby of the leaves",
sì, quella ti piace, Jeeves,
molto ti piace Jeeves...
prendi il dittafono, acchiappa il megafono,
sì, "Lullaby of the leaves"....
Circolo,
quaranta inglesi che si annoiano...
lampo di genio, vieni a prendermi,
salvami in fretta, non ne posso più
di questo ambiente...
Leggono giornali stupidi per stupidi
e ogni tanto si addormentano, ronfano,
sognano cretinate...
Trova una scusa, mi chiama dagli USA
mia zia Dorotea Greaves, sì,
fammi il piacere, Jeeves,
salvami ancora, Jeeves!
Senti, Jeeves, Priscilla Doody
mi perseguita, quella ragazza
è ossessionante, Jeeves,
piena di charleston, lo vuol ballar
con me stasera...
...occhio, Jeeves,
è fidanzata con un giudice
di ballo languido, provvedi, Jeeves,
pensa, Jeeves, fermala, fa' qualcosa!
Cos'è mai questo cappello di cuoio
Mi vesti come un boy scout, Jeeves...
ah, già, ho quel raduno, Jeeves....
...sono in montagna, Jeeves!

3 **Enfant prodige**

(Versione al femminile)

T'es sur la bonne route
je m'intéresse à toi
J'irai sans doute
bien m'occuper de toi
je prends mes risques....
Enfant prodige, qui es-tu,
fils du déluge?
Qu'est-ce qui m'oblige, sais pas,
une belle rage?....
Toi, tu m'encombres de joie,
pianiste, illusionniste, chef,
gourmand, poète... masseur,
visagiste, moderne, ancien...
Jeune, courageux, étonné, prodige,
enfant, artiste, amant curieux
Seul, concentré, musicien ravi,
nu, flamboyant, diable d'un ange foutu,
...beau, bien bronzé, élégant garçon...
Brumeux, chien perdu sans collier,
soldat, marchand,
prodige, enfant heureux
Enfant, prodige, déluge et belle rage,
pianiste, amant curieux

Bambino prodigio

(Versione al femminile)

Sei sulla buona strada
io m'interesso a te
Andrò di sicuro
ad occuparmi di te
mi prendo il rischio....
Bambino prodigio, chi sei tu,
figlio del diluvio?
Cos'è che mi obbliga non lo so,
una bella rabbia?....
Tu m'ingombri di gioia,
pianista, illusionista, chef,
buongustaio, poeta... massaggiatore,
visagista, moderno, antico...
Giovane, coraggioso, stupito, prodigio,
bambino, artista, amante curioso
Solo, concentrato, musicista rapito,
nudo, fiammeggiante, diavolo di un angelo fottuto,
...bello, abbronzato, elegante ragazzo...
Nebbioso, cane perduto senza collare,
soldato, mercante,
prodigio, bambino felice
Bambino, prodigio, diluvio e bella rabbia,
pianista, amante curioso

4 **Clown**

Clown, perdona, clown
se non si ride e non si applaude qui
clown, capisci, clown,
siamo insensibili
Clown, guardaci, clown,
siamo sicuri di non esserci
clown, capisci, clown,
siamo invisibili

5 Nina

Mi porti frutta fresca e color
t'ingegni a darmi amor
t'ingegni a darmi amor
mi parli un italiano d'amor
furtivo e tentator
gentile come un fior...
Nina, che splendor
Nina del mio amor
Nina, che splendor
Luna
Luna, che splendor
Luna del mio amor
Luna, che splendor
Nina....
Che bel vestito giallo, ti sta
da dio sulla tua pelle
scura sta da dio
una collana nera ti fa
più strega e più poesia,
più strega e più poesia...
La tua maestra a scuola, la sera
si prende la corriera e fa un po' di borsa nera,
passavano i carretti nel sole
e tu arrivavi qui,
da me venivi qui...
Nina, che splendor
Nina del mio amor
Nina, che splendor
Luna
Luna, che splendor
Luna del mio amor
Luna, che splendor
Nina....

6 Galosce selvagge

Strada... se vuoi li senti passar
fantasmi di viaggiatori
dall'instancabile andar
Storia... rosso mattone, si sa,
la vita tanto vissuta
la sua eleganza ce l'ha...
La pioggia scenderà
luce a cristalli sulle nostre città,
nostre città, bagnate fradicie
e più belle che mai...
...il sole apparirà
a cavallo urlando "jamme, funicoli
e funiculà" e brani d'opera
più forti che mai...
Strada... se vuoi li senti passar...
sono galosce selvagge
dall'instancabile andar
La notte si aprirà...
odore di luna e di pietra avran
le nostre città...
vento salato dal mare nel buio correrà...
camminatori che
non han mai preso neanche un treno
che è uno e neanche un tranvai...
...han valutato il selciato, e l'eterno via vai...
Strada... se vuoi li senti passar...
sono galosce selvagge dall'instancabile andar

7 Storia minima

Non voglio dire chi
era con me la notte in cui
mi sono detto che
era una storia minima
...forse no...
forse non so...
All'improvviso poi
ho cominciato a ridere
e più ridevo e più
ti avvicinavi tu
Spendi l'anima che vuoi...
storia minima, non hai
più segreti
E come un sole tu
sei ritornata a splendere
sulla mia inquieta via
su questa inquieta via
...forse no...
...forse non so...
Ci sono tempi in cui
girano storie minime
ma questa è storia mia
è sempre stata mia

8 C'est beau

La tempête, l'orage, la pluie, la neige
d'eau et de vent c'est tout un grand manège
Le soleil caché en haut
loin du rouge des coquelicots
rugit comme un vieux lion rococo
Comme disent les indiens....
...c'est beau...
...Osage...
Un train... un orage conçu en fer
passe avec son bruit dans la bruyère,
un jouet de Manitou
qui doit être un grand filou
pour inventer ce bijou d'enfer
Comme disent les indiens....
...c'est beau...
...Osage...
L'âme qui aime partager son beau silence
avec le paysage en pleine aisance
applique sur son beau visage
des couleurs d'une autre page
prises dans le grand livre des images
Comme disent les indiens....
...c'est beau...
Le printemps, l'été, l'automne, l'hiver
virent autour d'un instant de misère
pour goûter un bon bouillon
il faut mettre dans ce bouillon
les légumes de toutes les saisons
Comme disent les indiens....
...c'est beau...
...Osage...
...Manitou...

È bello

La tempesta, l'uragano, la pioggia, la neve
di acqua e di vento è tutto una grande giostra

Il sole nascosto nell'alto
lontano dal rosso dei papaveri
ruggisce come un vecchio leone rococò
...come dicono gli indiani...
...è bello...
...Osage....
Un treno, uragano concepito in ferro
passa col suo frastuono nella brughiera,
un giocattolo di Manitù
che dev'essere un gran furbone
per inventare questo bijou d'inferno
...come dicono gli indiani...
...è bello....
...Osage...
L'anima che vuol condividere il suo bel silenzio
con il paesaggio in tutta tranquillità
spalma sul suo bel viso
colori di un'altra pagina
presi dal grande libro delle immagini
...come dicono gli indiani...
...è bello....
La primavera, l'estate, l'autunno, l'inverno
girano intorno ad un istante di miseria,
per gustare un buon brodo
si devono mettere in questo brodo
i legumi di tutte le stagioni...
...come dicono gli indiani...
...è bello.....
...Osage....
... Manitù...

9 Massaggiatrice

Mentre lo fai
metti una musica...
monotonia fatta di plastica...
se piace a te....
mentre lo fai sarai...
dove sarai...
ai fatti tuoi, chissà
tu penserai...
con gli occhi chiusi continui tu
massaggiatrice, pianista, tu
sola con me che non so di te
niente se non le tue mani su di me
che sto pensando a te
Acqua di rose e malinconia
sopra il mio viso una nostalgia....
professionale, dietetica...
zitta... se non le tue mani su di me
che sto pensando a te...
Niente se non le tue mani su di me
che sto pensando a te...

10 Sarah

No, you don't know my soul
You only know my arms
My touch on you
My love on you
My name for you: Sarah!
'Cause I'm for you nothing
Maybe you gain nothing
Nothing to lose on this bargain
My name for you: Sarah! Sarah! Sarah!

Sarah

No, tu non conosci la mia anima
tu conosci solo le mie braccia
il mio tocco su di te
il mio amore su di te
il mio nome per te: Sarah!
Perché io sono per te niente
forse tu non ci guadagni niente
niente da perdere in questo affare
Il mio nome per te: Sarah! Sarah! Sarah!

11 Sotto la luna bruna

Sotto la luna, sotto la luna bruna,
luna velata, affumicata...
sotto la luna, sotto la luna bruna...
come un merluzzo di Shangai....
Sotto la luna, sotto la luna bruna,
luna accaldata, luna sudata,
sotto la luna, sotto la luna bruna...
come un veliero di Shangai....
Sotto la luna, sotto la luna bruna,
luna gelata, sofisticata,
sotto la luna, sotto la luna bruna
come un merluzzo di Shangai....

12 Suonno E' tutt' 'o suonno

Suonno e' tutt' 'o suonno
e' tutt' 'o suonno 'a vita mia...
tanto bella sì, 'na furfantarria....
Il cielo mio confuso si e' nel tuo,
più segreto, più grande, orientale
Suonno e' tutt' 'o suonno
e' tutt' 'o suonno 'a vita mia
onna e' mare funno
tutt' azzurreria...
Suonno e' tutt' o' suonno
e' tutt' 'o suonno 'a vita mia
chiù forte e' ppenziere,
comm'a fantasia....

Sogno di tutto il sogno

Sogno di tutto il sogno,
di tutto il sogno della mia vita... tanto bella sei,
una furfanteria....
Il mio cielo si è confuso col tuo,
più segreto, più grande, orientale...
Sogno di tutto il sogno,
di tutto il sogno della mia vita...
onda di mare profondo
tutta azzurreria...
Sogno di tutto il sogno,
di tutto il sogno della mia vita...
più forte dei pensieri,
come la fantasia....

13 Los amantes del mambo

El un impecable smoking negro tuxedo
ella un viento de raso rojo, un tornado
dos amantes del mambo dos
en la cima de un rascacielos
noche azul y media luna
estrellas, mil, como almas perdidas
y los dos....

El mambo amor
mambo deseo
mambo señor

Un robot el, ella sola baila el mambo
un robot el, ella sola inflama el mambo
solamente chatarra el
pensamientos... ninguno en ella
solamente su antigua idea de abandonar
el suelo y muy alto volar...

El mambo amor
mambo locura
mambo señor

Gli amanti del mambo

Lui, un impeccabile smoking nero tuxedo
lei, un vento di raso rosso, un tornado
due amanti del mambo due
sulla cima di un grattacielo
notte blu e mezza luna
stelle, mille, come anime perse
e loro due....

Il mambo amore
mambo desiderio
mambo signore

Lui un robot, solo lei balla il mambo
lui un robot, solo lei infiamma il mambo
lui non è che ferraglia
pensieri... nessuno in lei
solamente la sua antica idea di abbandonare
il suolo e volare molto in alto...

Il mambo amore
mambo follia
mambo signore

14 L'orchestrina

Ride la stella Aldebaran, ride e fa:
to be, to be, to be or not to be
ride la stella, ride e fa: trallalà
to be, to be, to be or not to be
E suona, suona l'orchestrina
un motivetto da ballar,
hanno la faccia malandrina,
ma sono stanchi di suonar, suonar
Si sta spogliando l'odalisca
è già da un'ora che lo fa,
esasperante il suo languor, aiuto!
Orchestrina del mio cuor!
Ride la stella Aldebaran, ride e fa:
to be, to be, to be or not to be
ride la stella, ride e fa: trallalà
to be, to be, to be or not to be
Ah, l'odalisca adesso è nuda
e muove i fianchi in qua e in là
fuori: le palme, il vento suda

aria di pioggia e d'infelicità
Arriva un tipo di Milano,
tutto nottambulo languor,
mette la mancia sopra il piano
e chiede che si suoni ancora, ancor
sì, suona ancora, orchestrina,
che poi vedrai che se ne andrà,
suonate Bela Madunina, forza,
orchestrina del mio cuor!
Ride la stella Aldebaran, ride e fa:
to be, to be, to be or not to be
ride la stella, ride e fa: trallalà
to be, to be, to be or not to be
Ma prima ancora che finisca
altro pensiero da pensar...
c'è da portare l'odalisca
a fare quattro passi in riva al mar,
lo vuol vedere mentre albeggia,
esasperante il suo languor,
nel buio echeggia una scoreggia,
ah, ah, brava, orchestrina del mio cuor!

15 Bodyguard for myself

Bodyguard for myself
I am my bodyguard
Bodyguard, bodyguard for myself, bodyguard
No phones, no guns, no men
Because I walk alone
Bodyguard, bodyguard for myself, bodyguard
In the crash of the day
In the still of the night
In the crash of the day
Still of the night
Bodyguard for myself
Bodyguard guardin' me
Because I walk alone
Bodyguard, bodyguard special angel
In the red of the day
In the black of the night
In the red of the day, black of the night...
In the roar of the day
In the sigh of the night
In the roar of the day, sigh of the night...

Bodyguard per me

Bodyguard per me
io sono il mio bodyguard
Bodyguard, bodyguard per me, bodyguard
Niente telefoni, niente pistole, niente uomini
perché cammino da solo
Bodyguard, bodyguard per me, bodyguard
Nel frastuono del giorno
nella calma della notte
frastuono del giorno
calma della notte
Bodyguard per me
Bodyguard che mi proteggi
perché cammino solo
Bodyguard, bodyguard angelo custode
Nel rosso del giorno
nel nero della notte
rosso del giorno, nero della notte...
Nel ruggito del giorno
nel sospiro della notte

ruggito del giorno, sospiro della notte...